

KÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD VÁROSI ÉS RAJONI BIZOTTSÁGA,
A VÁROSI ÉS RAJONI NEPTANÁCS LAPJA

XXIII. évfolyam, 6956 szám Csütörtök, 1967. július 27. 4 oldal, 25 bani

A párt és a kormány külpolitikája - egész népünk akaratának kifejezője Külpolitikánk központi célkitűzése

Nagy érdeklődéssel tanulmányoztam Nicolae Ceaușescu elvtársnak, az RKP KB főtitkárának a Nagy Nemzetgyűlés ülésén elhangzott előadói beszédét, a párt és a kormány külpolitikáját.

Különösen ki szeretném emelni a beszédnek azt a részét, amely hangsúlyozza: A baráti és sokoldalú együttműködési kapcsolatok fejlesztése Románia és a szocialista világrendszerhez tartozó országok között - a párt és a kormány külpolitikájának alapvető célkitűzése.

Országunk - a nagy antiimperialista világfront szerves része, a békeért és a haladásért vívott harc

aktív osztaga -, mind a gazdasági és társadalmi fejlődésben, anyagi és politikai erejének megszilárdításában elért eredményei, mind pedig nemzetközi téren kifejtett tevékenysége révén minden erejével hozzájárul a szocializmus és a béke örökének megszilárdításához.

Rajonunk dolgozói nagy megelégedéssel szereztek tudomást a Nagy Nemzetgyűlés ülésén elhangzott előadói beszédéről, a hozzájárulásokról, valamint az egyhangúlag elfogadott határozatról, amely jóváhagyta Nicolae Ceaușescu elvtárs jelentését Románia Szocialista Köztársaság külpolitikájáról és annak

jövőbeni feladatairól, valamint a kormányának a politika megvalósítására érdekében kifejtett tevékenységét.

Meggyőződésem, hogy rajonunk dolgozói a jövőben még nagyobb lendülettel végzik sokoldalú tevékenységüket, abban a biztos tudatban, hogy ezzel hozzájárulnak szeretett hazánk, Románia Szocialista Köztársaság erősítéséhez és ezen keresztül a szocializmus, a béke erőinek világméretű győzelméhez.

ZIMBRAN PASCU mérnök, a rajoni neptanács végrehajtó bizottságának elnöke

Elsőrangú kötelességünk - a háború elleni harc

Hazánk valamennyi lakosával együtt bennem is mély viszhangot keltett a Nagy Nemzetgyűlés ülésének külpolitikai vitája. Mint orvost, különösen azok a gondolatok kaptak meg, amelyek a háború, az emberiséget fenyegető e nagy veszély elleni harcra a kérdésével foglalkoznak.

Az emberiséget ma mélyreható aggodalommal tölti el az a tény, hogy a Föld különböző pontjain háborus tűz égnek, ami anyagi javak megsemmisítését, emberleletek elpusztítását vonja maga után; nincs kizárva annak a lehetősége, hogy a háború kiterjed és megsemmisítő világháborúvá változzon. Ezen ezért - mutatott rá Nicolae Ceaușescu elvtárs -

társ a Nagy Nemzetgyűlés előtt - napjainkban a népek elsőrendű kötelessége a háború elleni harc. Az összes antiimperialista erőknek, mindazoknak, akiknek kedves a világ békéje, fardhatatlanul, energikusan, kitartóan küzdeniük kell a háborus tüzcszék kioltásáért, az imperializmus agresszív terveinek megállításáért, a béke megvédéséért.

Mint az egészségügyi intézmények pártbizottságának titkára, a jövőben fokozott mértékben törek-

szem arra, hogy valamennyi egészségügyi dolgozóban tudatosítsuk pártunk külpolitikájának mélyen humanitárius jellegét és arra ösztönözzük őket, hogy intelligenciájukat és ismereteiket az anyagi és szellemi javak termelése fejlesztésének, a jelenkori társadalmi haladásnak, a népek jólétének szolgálatába állítsák.

Dr. BITANG VIOREL, az egészségügyi intézmények pártbizottságának titkára

Befejezés előtt az aratás

Közel 15 000 hektár búzát termesztek ebben az esztendőben rajonunk és a városkörnyék állami gazdaságaiban. Valamennyi egységben különös figyelmet fordítottak a kenyérgabona szemvesztés nélküli betakarítására. Csaknem két hétig kora reggeltől késő estig traktorosok küzdöttek a fontos feladat elvégzéséért. Jelenleg - a horiai és németsepetéri állami gazdaságok kivételével - mindenütt végeztek a búza aratásával. Az idei termés a vártnál jobb, amit bizonyít az is, hogy a legtöbb

helyen több, mint 3000 kiló a hektáronkénti átlag. Sőt, a nagyperegi és az ujaradi állami gazdaságokban az átlagtermés meghaladta a 4000 kilót.

Az aratással párhuzamosan csaknem mindenütt hozzáálltak a szalma összegyűjtéséhez is. Jó eredményeket értek el ezen a téren a nagyperegi, a pécskai, a horiai, az ötvenesi és a zimándi gazdaságokban. A szalma elszállítása után a traktorok akadálytalanul véghezvitik a nyári szántást. Nagylakon, Ujaradon, Nagyperegi és a Dumbrava gazdaságokban eddig többeszer hektáron végeztek el ezt a munkát.

Tegnap délután leálltak a kombájnok a sági határban. Egy sem mondta fel a szolgálatot, egész idő alatt jól bírták az „irapot”, kifogástalanul dolgoztak. Most már legtöbb részük nyugodtan pihen a brigádszálláson. Csúpan kettő dolgozik: csempelik a borsót. A búza aratását befejezték. Nemcsak ennek, hanem annak is örülnek a ságiak, hogy a tervezésüktől hektárhozamot 700 kilóval szárnyalták túl. Ugyanis idén a sági mezőgazdasági termelősövetkezetben 3300 kilós hektáronkénti átlag búzatermést értek el.

MILYEN IDŐ VÁRHATÓ?

Az aradi meteorológiai intézet jelenti: ma, július 27-én, általában szép, meleg idő. Éjjel és a reggeli órákban derült égből, délután változó mennyiségű felhőzet, amikor - főleg a hegyvidékeken - záporos, zivatar lehetséges. Mérsékelt délelőti szél. A hőmérséklet emelkedik. A legmagasabb nappali hőmérséklet 26-30, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet pedig 12 és 18 fok között változik.

Ez évben kezdte meg a munkát a November 7 vállalat széndioxid gyára. Azóta is szüntelenül dobognak a szivattyúk a légtisztító. A vegyirtő széndioxidpalackok pedig százával hagyják el naponta az új üzemszerűséget.

A Nagy Nemzetgyűlés ülészaka befejezte munkálatait

Szerdán délelőtt a Nagy Nemzetgyűlés Palotájának termében folytatta munkálatait a Nagy Nemzetgyűlés ülészaka. Rátértek az ülés napirendjének 3. pontjára: Törvénytervezet a törvényellenes közigazgatási aktusokkal jogaikban sértett személyek kérelmei feletti ítélezésről a törvényszékek által.

TRAIAN IONASCU, a Nagy Nemzetgyűlés jogügyi bizottságának elnöke előterjesztette a bizottság jelentését a törvénytervezetről, amelyet megvitatás végett a képviselők elé terjesztettek. Ezután megkezdődött az ülés-

szak harmadik napirendi pontjának általános vitája. Felszólaltak a következő képviselők: AUGUSTIN ALEXA, Románia Szocialista Köztársaság főügyésze, FILIP GELTZ, a CENTROCOOP alelnöke, MIRCEA REBREANU, a fővárosi törvényszék bírój.

Ezután a törvénytervezet szakaszokénti megvitatása következett.

A jogügyi bizottság és a képviselők által tett módosító javaslatokkal a Nagy Nemzetgyűlés egyhangúlag megszavazta a törvényellenes közigazgatási aktusokkal jogaikban sértett személyek kérelmei feletti ítélezésről a törvényszékek által tárgyú törvényt.

Ezután rátértek az ülés napirendi pontjára: Törvényter-

vezetek az Allamtanács által a Nagy Nemzetgyűlés legutóbbi ülészaka óta kibocsátott törvényerejű rendeletek jóváhagyásáról.

Az Allamtanács megbízásából GRIGORE GEAMANU képviselő, az Allamtanács titkára ismertette az ülészakok között kibocsátott törvényerejű rendeleteket. TUDOR DRAGAN képviselő, a jogügyi bizottság alelnöke előterjesztette a bizottság jelentését és a Nagy Nemzetgyűlés állandó szakbizottságainak véleményezéseit.

A Nagy Nemzetgyűlés titkos szavazással egyhangúlag megszavazta az ülészakok között az Allamtanács által kibocsátott törvényerejű rendeletek jóváhagyásáról szóló törvénytervezeteket.

STEFAN VOITEC elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke ezután elmondotta az ülészak munkálatainak zárbeszédét.

A Nagy Nemzetgyűlés 7. ülészakájának munkálatai befejeződtek. A képviselők hosszas táppsal juttatták kifejezésre egész népünknek azt az elhatározását, hogy támogatja és töretlenül megvalósítja a párt és a kormány békére és nemzetközi együttműködésre irányuló politikáját, azt a politikát, amely a román nép legmagasabb érdekeit, szocialista nemzetünk felvirágzását, a népek közötti békét és egyetértést szolgálja.

(Agerpres)

Adrian Dimitriu igazságügyminiszter előterjesztése a törvényellenes közigazgatási aktusokkal jogaikban sértett személyek kérelmei feletti ítélezésről a törvényszékek által tárgyú törvény tervezetéről

Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának megbízásából megvizsgálás és jóváhagyás végett Önök elé terjesztem a törvényellenes közigazgatási aktusokkal jogaikban sértett személyek kérelmei feletti ítélezésről a törvényszékek által tárgyú törvény tervezetét.

Az Alkotmány, az ország összes törvényi maradvékaitan tiszteletben tartása az összes állami szervek, a tisztviselők és állampolgárok részéről, rendszerünk egyik alapvető jellemzője, állami életünk lényeges vonása.

Amint arra a Román Kommunista Párt IX. kongresszusának dokumentumai rámutatnak, szocialista demokráciánk szüntelen fejlődése szükségessé teszi a törvényesség megszilárdítását, az állami szervek és az állampolgárok közötti kapcsolatok tökéletesítését.

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Alkotmánytervezetéről szóló előadói beszédében ilyen értelemben rámutatott arra, hogy „országunk törvényi és egész nép akaratát és érdekeit juttatják kifejezésre, a haza felvirágoztatását, a dolgozók jólétét szolgálják” és hogy „Az államszerveknek, az igazságszolgáltatásnak nagyjelentőségű kötelessége védel-

mezni a dolgozók forradalmi vívmányait, az állam összes törvényeit azokkal szemben, akik a dolgozók érdekeire, a szocializmus ügyének érdekeire törnek; e szervek egész tevékenységét az ember iránti gondoskodásnak kell áthatnia s felelősségszerűen a szocialista törvényesség tiszteletben tartása iránt”.

A szocialista törvényesség tiszteletben tartásának biztosítására és az állampolgárok jogainak védelmére Románia Szocialista Köztársaság Alkotmányának 35. szakasza előírja, hogy az a személy, akinek valamely jogát állami szerv törvényellenes aktsa sérti, a törvényben előírt feltételek mellett kérheti az illetékes szervektől az aktus érvénytelenítését és a kár megtérítését, 96. szakasza pedig azt, hogy a törvényszékek ítélik meg a közigazgatási aktusok által jogaikban sértett személyek kérelmei ügyében és a törvényben megszabott keretek között dönthetnek azok törvényességét illetően is.

Az említett alkotmányos rendelkezések alkalmazása céljából új, átfogó szabályozásra van szükség, amely tovább fejlessze az Alkotmányban foglalt alapelveket s egyúttal szabályozza ezen alapelvek valóra váltásának eljárását, figyelembe véve mind az állampolgárok jogos érdekeit, mind az államét, a-

mely az egész közösség legfelsőbb érdekeinek képviselője.

Az általam előterjesztett törvény tervezet szabályozza a törvényellenes közigazgatási aktusokkal sértett személyek jogát, hogy igazságszolgáltatás útján kérjék jogaik helyreállítását a sértő aktus megsemmisítésével, vagy más megfelelő intézkedésekkel, valamint azon jogukat is, hogy a kártérítést követeljenek.

A tervezet előírásai újabb szavatosságot szolgálnak az alkotmányos rendelkezések tiszteletben tartására, amelyek értelmében a neptanácsi végrehajtó bizottságok határozatait, a miniszterek és a többi államigazgatási központi szerv vezetői utasításait és más szabályozó jellegű intézkedéseit a törvények és minisztertanács határozatait alapján és azok végrehajtása érdekében bocsátják ki. Ugyanakkor fokozódik azon alapvető alkotmányos elv hatékonyasága, amelynek értelmében a Nagy Nemzetgyűlés Románia Szocialista Köztársaság egyetlen törvényhozó szerve.

A törvényszékek illetékessége tekintetében a tervezet figyelembe veszi azt a demokratikus elvet, hogy az igazságszolgáltatást közel hozza az érdekeltekhez, megállapítván, hogy az ügy tárgyalása annál a törvényszéknél történjen, amelynek

körzetében a jogaikban sértett személy lakik.

Abban a célból, hogy ne gátolják a törvénynyújtó perorvoslatok használatát, a törvényszékekhez intézett kérelmek utáni befolyékolteket a szokásosnál alacsonyabban állapították meg.

A sértett személy jogai teljes megvalósításának szavatossága céljából a tervezetben hatékony rendszert állapítottak meg a jogerős bírói határozatok végrehajtásának biztosítására.

A legfőbb állami érdekek iránt különös gondoskodást tanúsítva, a tervezet előírja, hogy nem tartoznak bírói ellenőrzés alá a honvédelemmel, az állambiztonsággal, vagy a közrenddel kapcsolatos közigazgatási aktusok, a tervezési aktusok, valamint a járványok és állatjárványok, vagy más elemi csapások megelőzésére és leküzdésére foganatosított sürgős intézkedések, ugyanintén az ugyanilyen jellegű rendkívüli helyzetekben foganatosított bármilyen más intézkedés.

Ugy véljük, hogy a Nagy Nemzetgyűlés elé előfoglalt végzett be-terjesztett törvénytervezet fontos lépést jelent a szocialista törvényesség biztosításában, amelynek csorbítatlan valóra váltása, amint azt látjuk, szocialista demokráciánk szüntelen erősödésének egyik alapvető feltétele.

TÖRVÉNY

a törvényellenes közigazgatási aktusokkal jogaikban sértett személyek kérelmei feletti ítélezésről a törvényszékek által

Románia Szocialista Köztársaság Nagy Nemzetgyűlése ELHATÁROZZA:

1. SZAKASZ. — Törvényellenes közigazgatási aktussal valamely jogában sértett személy, a jelen törvény feltételei mellett kérheti az illetékes törvényszéktől az aktus megsemmisítését, vagy a perbevitelt államigazgatási szerv kötelezettségét, hogy megfelelő intézkedéseket foganatosítson joga megsértésének elhárítására, valamint a kár orvoslására.

Hasonlóképpen, valamely jogra vonatkozó kérelem teljesítésének indokolatlan megtagadása, valamint egy ilyen kérelem törvényben foglalt határidőn belüli elintézésének elmulasztása, törvényellenes közigazgatási aktusnak tekintendő.

2. SZAKASZ. — Az 1. szakaszban foglalt kérelem felett a törvényszék ítélik meg, amelynek körzetében a felperes lakik, a következőképpen:

a) a néptörvényszék, ha a kérelem valamely államigazgatási helyi szerv vagy egy ilyen szervnek alárendelt valamely intézmény aktusára vonatkozik;

b) a tartományi törvényszék vagy Románia Szocialista Köztársaság fővárosának törvényszéke, az esetben megfelelően, ha a kérelem valamely minisztérium vagy más áll-

lamigazgatási központi szerv vagy ezen központi szervek valamelyikének alárendelt intézmény aktusára vonatkozik.

3. SZAKASZ. — A sértett személynek, mielőtt a törvényszéktől az aktus megsemmisítését kéri, attól az időponttól számított 30 napon belül, amikor a közigazgatási aktust vele közölték, jogának megvédése céljából a kibocsátó szervhez kell fordulnia, amely köteles a panaszt a törvényben előírt határidőn belül elintézni.

Abban az esetben, ha a sértett személy a panaszára hozott döntést nincs megelégedve, a döntés közléstől számított 30 napon belül megkereséssel fordulhat a törvényszékhez.

Ha a jogaiban sértett személy a közvetlen felettes államigazgatási szervhez is panaszal fordult, az előző bekezdésben említett 30 napos határidő a panaszra hozott döntésnek az illető szerv általi közlésétől számított.

Megkereséssel lehet fordulni a törvényszékhez abban az esetben is, ha a kibocsátó államigazgatási szerv vagy a közvetlen felettes szerv a panaszt nem intézi el a törvényben előírt határidőn belül.

Minden esetben a kérelem azonban nem nyújtható be a törvényszékhez azon közigazgatási aktus közlésének időpontjától számított 6 hónapnál később, amelynek megsemmisítését kéri.

4. SZAKASZ. — Az 1. szakasz 2. bekezdésében foglalt esetekben a törvényszék megkeresésének határideje 30 nap és a fél kérelme teljesítésének megtagadására vonatkozó közléstől vagy azon határidő leteltétől számított, amelyet a törvény a kérelemnek az államigazgatási szerv részéről történő elintézésére megállapít.

5. SZAKASZ. — Sürgős esetekben, valamilyen fenyegető kár megelőzésére a sértett személy, az aktus kibocsátó államigazgatási szerv megkeresésével egyidejűleg kérheti a törvényszéktől, hogy az államigazgatási szervhez intézett panasz elintézéséig rendjele el a közigazgatási aktus végrehajtásának felfüggesztését.

A törvényszéknek a felfüggesztés iránti kérelmet a felek megidejésével, sürgősen kell elintéznie, és a felfüggesztési határozat jog szerint végrehajtó erővel bír.

A felfüggesztés iránti kérelem letárgyalásáról a törvényszék a felek megidejése nélkül is elrendelheti a végrehajtás felfüggesztését.

6. SZAKASZ. — A törvényszék, a megsemmisítés iránti kérelem feltételei felhívja az államigazgatási szervet, hogy a részére megállapított határidőn belül nyújtsa be azt a közigazgatási aktus, a-

melyre a kérelem vonatkozik, amennyiben azt a felperes nem nyújtotta be, azokat az iratokat, amelyek az aktus megalapozását, valamint a kérelem elintézéséhez szükséges bármilyen más iratot.

A törvényszék ugyanígy jár el az 1. szakaszban foglalt többi kérelem esetében is, felszólítván az államigazgatási szervet, hogy nyújtsa be az illető kérelmek elintézéséhez szükséges iratokat.

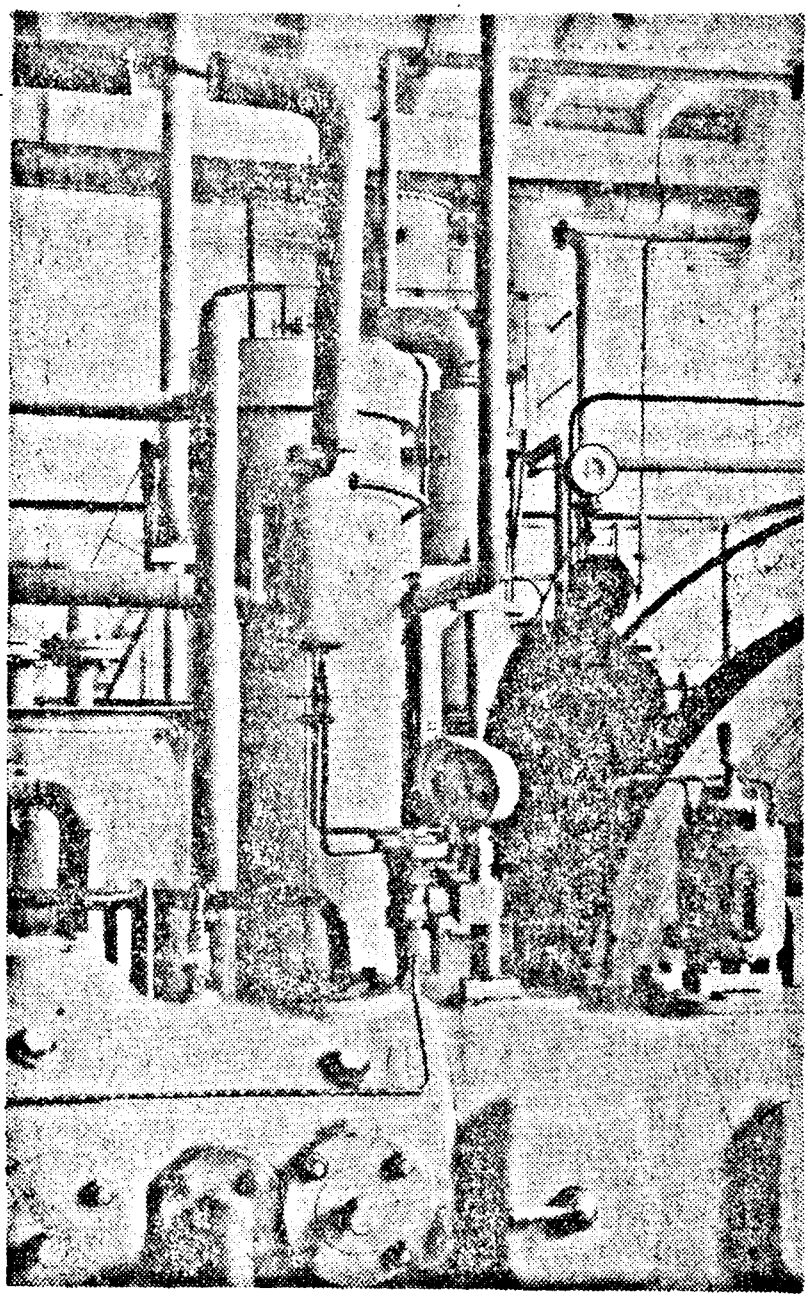
A közigazgatási aktust és az előző bekezdésben foglalt iratokat a törvényszék által megállapított határidőn belül kell megküldeni; az indokolatlan késedelem minden egyes napjáért az államigazgatási szerv által az állam javára fizetendő 100 lej pénzbírság terhe alatt. Az államigazgatási szerv által fizetett összeget az aktus és a kért iratok megküldésének elmulasztásában vétkes személyre kell áthárítani.

Ha a felperes kéri és az 5. szakasz 1. bekezdésének feltételei fennforognak, az a törvényszék, amelynek a közigazgatási aktus megsemmisítésének ügyében döntenie kell, a felek megidejése mellett elrendelheti a közigazgatási aktus végrehajtásának felfüggesztését a tárgyalás egész időtartama.

A felfüggesztés iránti kérelem feltételei a törvényszék a felek megidejése nélkül is elrendelheti a végrehajtás felfüggesztését.

7. SZAKASZ. — A tárgyaláson az ügyész részvétele kötelező.

(Folytatása a 3-ik oldalon)



VENDÉGSÉGBEN

Városunk irodalmi köreinek tagjai arra törekednek, hogy tevékenységükkel hozzájáruljanak Arad irodalmi életének fellendítéséhez. Ezúttal az Al. Sahia kör munkájáról számolunk be, amely az elmúlt két évized folyamán számos fiatal tehetséget, költőt és író bocsátott utjára, akik komoly írói nevet szereztek maguknak a hazai irodalomban.

A kör első félévi tevékenysége alapján elmondhatjuk, hogy a munkálkodás továbbra is magas szintű és elyszerű viták jellemezték. Ezek értékes segítséget nyújtottak a szerzőknek további fejlődésükhez. A kör elnöke, Roscovici E., amint azt az egyes munkálleteken személyesen is tapasztaltuk, irodalmi érzékel és komoly szervező erővel irányítja a kör munkáját. Ismeretes, hogy „Cintec pentru început” címen a Sahia kör tagjainak írásai ebben az évben gyűjtőmunkaként kiadásban is megjelentek. S a bányai költők antológiája is számos fiatal aradi tehetséget művelt tartalmazza.

Tamsa Ligia újabb versei — „Az irdó lángja dalol bennünk”, „A furulya”, „Mokosok”, „Reggeli ének” — a szerző meleg érzésekkel teli lelkiállapotát és formacérnaként dicsekszik. A versek megjelentek az Orizont, a Luceafărul és a Femeia folyóiratokban. Önálló kötete most van kiadás alatt az Ifjúsági kiadónál.

Lirai elmélyültség, színes képalkotó tehetség és a sorokból áradó zeneiség jellemzi Dr. Frincu Teodor költeményeit. A fiatal orvos, komoly szakmai elfoglaltsága mellett, mindig talál időt költői tehetsége kibontakozására. Verseinek tárgyat többnyire szülőföldje, folklorjából veszi és valamennyi költeményén a hazai tájak szeretete vonul végig szingard az ábrázolással. A költő belső érzelemvilágát meleg tónussal és pompás rímekkel önti verseibe. A Kalász, a Sarmisgetuza, a Vörös csokrok című verseket városunk verskedvelői is ismerik.

Az Orizont folyóirat 5. száma közölte az igen tehetséges Meruta Florica Visszatérés dében című versét. Alkalmunk volt figyelemmel kísérni a fiatal leány költői fejlődését. A 2—3 év előtti iskoláslány hazafias verseiben már megpillant az a tehetség, jele és ma Meruta Florica egyik erőssége a kör lírai gárdájának. Comanici Arcadie tavaly megjelent

Mărăști, Mărăsești, Oituz

A mărăsești-i, mărăști-i és oituzi hősi csata félévszázados évfordulója alkalmából a Katonai Könyvtár több munkát jelentetett és jelenített meg hazánk történelmének e kimagasló eseményéről.

A File de istorie brosurasorozatban munkák jelentek meg Eremia Grigorescu tábornokról és Grigore Igan kapitányról, az 1917 nyarán lezajlott nagy harcok népszerű katonai parancsnokairól.

A kiadó ezenkívül megjelenteti A román hadsereg az 1916—1917-es hadjáratokban című művét, a román hadsereg taktikai operatív-stratégiai akcióiról szóló tanulmányt és a „Mărăști, Mărăsești, Oituz” című könyvet, amelyek tömören és mindenki számára érthető formában ismeretik a győzelmes harcokat és ezek jelentőségét a háború kimenetelére szempontjából.

(Agerpres)

Edes arany című kötete gyermekverseket tartalmaz, amelyekből a gyermek iránti meleg szeretet és gondoskodás sugárzik. Hertá Dan fiatal költő verseiben aradi képeket fest megkapó színekkel. Dumitrache Constantin először a prózával kísérletezett. A Vagongyár fiatal darukészítője azóta ugyancsak a költő csoportjához csatlakozott, a szántóföldek és erdők dolgozó népének életéből meríti verseinek tárgyát. Pattogó ritmusu versei a helyi sajtóban, a Bánáti Gyűjtőmunkában, az Orizont hasábjain is megjelentek. Költeményekkel jelentkeztek a munkálkodók az idős nemzedék tagjai közül Popescu Ne-

Noha a munkáltségek anyagában a lírai alkotások vannak túlsúlyban, mindazonáltal akad néhány tehetséges prózaíró is a kör tagjai között. Ilyenek Siniteanu Dumitru és Marandiu Cornel, akik karcolatokkal jelentkeznek. Az Orizont két rövid karcolatot közölt Marandiu tollából. Pillanatképeket ábrázolnak Bucur Constantin tollrajzai, jellegű írásai. Roscovici E. az elmúlt évtizedek történelmi visszapillantásait rögzíti drámai momentumokkal telt elbeszélésekben. Emilitést érdemel Suciu Silviu, aki hosszabb novellá-

keretében mutatja be a világirodalom legújabb termékeit. Ezek között szerepelnek Sartre, Beauvoir, Miller, Dürrenmatt, Aragon, Jevtusenko, Böll, Hochhut, Brecht és mások alkotásai. Joggal remélhető tehát, hogy a Sahia kör az írószövetség és a Tartományi Alkotóház irányításával eleget tesz haladó kultúránk fejlesztésére irányuló feladatának.

CSERMOI PÁL

a Tóth Árpád irodalmi kör elnöke

az Al. Sahia irodalmi körnél

Az ONT Carpați hírei

Országos körút

Országos körút tevékenység jellemzi a turista kirendeltségeket. Alig ült el még a Gáinai leányvásár meglátogatásának híre, máris újabb kirándulást hirdet az ONT. A társaságkocsijai öt napos kirándulásra indul csoport augusztus 19-én kel utra. Temesvár — Herkulesfürdő, — az épülő dunai erőmű, Craiova — Pitesti — az argesi erőmű — Brassó — Gheorghe Gheorghiu Dej város — Bacău — Piatra Neamț — a Békási szoros — Gyilkosó — Gyergyószentmiklós — Szováta — Marosvásárhely — Kolozsvár — Várad meglek-

tése után térnek vissza Aradra. Az utvonali érdekessége az, hogy augusztus 20-án utazójuk a 450 éves évfordulóját ünnepli Curtea de Argeș is. Feliratkozni már most lehet.

Háromnapos kirándulás

Kellemesnek ígérkező háromnapos országos kirándulásokat szerveznek szeptember elején, amelynek érdekességét a vele összekapcsolt egy napos külföldi tartózkodás jelenti. Így az egyik utvonalon során Belgrádot, a másikon pedig Budapestet látogatják meg a kirándulók.

Figyelmébe ajánljuk

- IDEJEBEN SZEREZZUK BE A GYERMEKEINKNEK SZÜKSÉGES TAN-SZEREKET
- KÖNYVEK LESZALLÍTOTT ARON
- MEGJELENT ROMANIA TURISZTIKAI TERKEPE

Bár még csaknem két hónap válassz el az új iskolai év kezdetétől, az illetékesek már most gondoskodtak arról, hogy megfelelő mennyiségű taneszközt biztosítsanak. Újra megjelent a nagy-mennyiségű füzet, ceruza, s más az iskolásoknak szükséges cikk érkezett. Az 1. osztályosok számára ötletes csomagokat készítettek. Az egyszerűen összedolgozott csomagokban 10 vonalas, 10 szám-tal, két rajzfűzet, összerakható ábc, ceruza, radirgumi, 100 darab számoló pálcika, 10 tollhegy, egy tollszár, egy doboz színes ceruza, tintatartó, hegyező, egy csomag cimke, két könyv- és két fűzetborító található. Az előre elkészített csomagok ötlete dícséretre méltó, hiszen lényegesen megkönnyíti a gyermekek és szülők ilyen irányú gondját. Egy-egy ilyen csomag ára 60—70 lej között változik.

Akik most szerzik be az iskolásgyermekek számára szükséges taneszközt, elkerülhetik a későbbi csúsforgalmat.

Akik ezekben a napokban könyvtárunkba jártak, valószínűleg észrevették azt a külön standot, melyen a leszallított áru könyveket árulták. Arról van szó ugyanis, hogy számos politikai, szépirodalmi, tudományos és technikai, művészeti, tudomány népszerűsítő, sport, zenei, ifjúsági és gyermekkönyv árát átlagban 50 százalékkal csökkentették.

A napokban jelent meg az útlevelekben Románia turisztikai térképe. A gondos kivitelezésű térkép mellékleteiből megtudhatjuk az ország területén lévő autószerelőket, s camping-táborok helyét, megismerhetjük a vasúti és légi turisztikai vonalakat, a Romániát a szomszédos államokkal összekötő utakat, stb. Megtalálható a nagyobb városok és tartományi központok térképe is. A turisztikai térkép ára 11 lej.

A Szerszám-gépgyár laboratóriumát egyre több nagypontosságú műszerrel szerelték fel. Ezek segítségével elemzik vegyi és fizikai uton a feldolgozásra kerülő anyagok összetételét. A laboratórium vezetője éppen az öntökhomok geometrikus formáit elemzi.



A Szerszám-gépgyár laboratóriumát egyre több nagypontosságú műszerrel szerelték fel. Ezek segítségével elemzik vegyi és fizikai uton a feldolgozásra kerülő anyagok összetételét. A laboratórium vezetője éppen az öntökhomok geometrikus formáit elemzi.

Nyitott szemmel

Aki a virágot nem szereti...

Aki a virágot szereti, rossz ember nem lehet — tartja a közmondás.

S mivel a Filimon Sirbu téren lakók is jó embereknek vallják magukat, házuk elé szép kis virágágyásokat készítettek.

S akkor, egyszer csak jön valaki, aki a virágot nem szereti. Bősz ember ő. Motoron robbog! Megozza az 1 BT 980-as számú, tűzvörösre mázolt robuszt.

Vásárolni jött a piacra se szó, se beszéd, mint ha csak nem is lenne kitámasztója a motornak, fölcsatolja a virágágyásra, s neki dűti az egyik kis fának, hogy az csak úgy hajladozott a súly alatt. Sajnos, nem járt arra a rend őre, és véletlenül a házbeliek sem vették észre. Mert, ha igen, talán végigkapáltatták volna vele az egész ágyast. Még is érdemelte volna a bősz motoros.

Kánikulai kérdőjel

— Kérlek egy pohár szódavízet.

— Nincs, kérem.

— Akkor egy pohár ásványvizet.

— Az sincs, kérem.

— Talán egy pohár Fructo-volat.

— A cukrászdában tessék megpróbálni...

Hűsítő bódében vagyunk a Cernei utcában.

Az illetékesek fogadják meleg, azaz... hideg gratulációkat.

Sok munkát ad

Pankotán a békéltető bizottságnak Iota Iosif, Tudor Vladimirescu utca 84 szám alatti lakos, a pankotai butorgyár dolgozója. Eddig felde-ritetlen okok miatt Iota

Hiú remény... vagy még sem?!

A minap ismét a hosszú hetek óta üresen álló szikvizet üvegeinkre esett a tekintetem. Fájó szívvel konstataktam, hogy hiába, maguktól nem a karnak megtöltődni, pedig a Progresul vállalat szikviz részlegének vezetői bizonyára erre gondolnak, azért kerül-lik el a Poltura ne-nyednek még a táját is. Ha tudnak, mennyire vannak a szikvizre szomjas lakosok a megjelenésüket jelző, figyelmeztető sipszóra, talán nagylelkűbbek lennének, s legalább kététenként megörvendeztetnének bennünket azzal, hogy az üres üvegeket telivel cserélik ki. S bárcsak tudnánk mi, hogy kívánságunk nem marad hiú reménykedés!

Papírokkal nem lehet takarózni

Jenei Sándor, Barbusse utcai lakos egy ólomcsövet adott el barátjának. Hogy miért kerül neve mégis lapunk „Nyitott szemmel” rovatába? Mert az ólomcső a gyár volt, ahol dolgozott, a pénz pedig, nos a pénz ugye, tudják kinek a zsebébe került?

Jenei azóta megbánta tettét. Az ólomcső-ügy most már másokat is figyelmeztet: Vigyázat, papírokkal nem lehet takarózni.

Hazai labdarúgó híradó

A Román Labdarúgó Szövetség közölte válogatott csapataink őszi műsorát. Ez a következő:

AUGUSZTUS 30: Nyugat-Berlin — Bukarest válogatott.

SEPTEMBER 13. Románia — Izrael (A-csapatok).

SEPTEMBER 20. Ausztria — Románia (utánpótlás).

SEPTEMBER 27. Törökország — Románia (utánpótlás).

OKTOBER 8. Magyarország — Románia (A és ifjúsági válogatott).

Budapest, Románia — Magyarország (B- és utánpótlás) Bukarestben.

OKTOBER 29. Lengyelország — Románia (A ifjúsági és utánpótlás).

NOVEMBER 15. NDK — Románia (az olimpiai selejtező első találkozója).

NOVEMBER 22. Románia — NSZK Bukarestben és az utánpótlás csapatok találkozója az NSZK-ban.

DECEMBER 6. Románia — NDK (az olimpiai selejtező visszavágója) Craiova.

Julius 27. és augusztus 15. között élénk nemzetközi tevékenységet bonyolítanak az élvonalbeli labdarúgó csapataink. Ebben a periódusban a következő csapatok látogatnak hazánkba: Motor Zwikau (NDK), FC Sitardia (Hollandia), A koreai hadsereg válogatottja és az utánpótlás, Racing Club (Beirut), TSKA Sofia, Vlsznia Tirana és Fenerbahce Istambul. Ezek közül az istambuli csapat augusztus 13-án az UTA-val mérkőzik meg a Balkán Kupa keretén belül.

Hitelesítették az 1966—1967-es bajnokság eredményeit és ennek alapján az új bajnoki évadban az A-osztályban a következő csapatok fognak szerepelni: Rapid, Bukaresti Dinamo, Craiovai Universitatea, Farul, Steaua, Kolozsvári Universitatea, Steagul Rosu, Jiul, Petrolul, Progresul, UTA, Pitesti Dinamo, Bákói Dinamo és Marosvásárhelyi ASA.

A B-osztály II. csoportjának résztvevői: Temesvári Politechnika,

Nagybányai Minerul, Vagonul, Te-mesvári CFR, Resicai CSM, Kud-zsiri AS, Crisul, Gazmetan, Sod-ronypipar, Sebeni CSM, Kolozsvá-ri CFR, Aradi CFR, Hunyadi Me-talul, Nagyvárad, Olimpia.

Az A. B. és C osztagú labdarú-gó bajnokságban augusztus 20-án lesz a rajt.

Labdarúgó csapataink teljes gőz-zel készülnek az új bajnoki évadra és közülük a legszorgalmasabb a két újdonsült A-osztályú együttes, a Marosvásárhelyi ASA és a Bákói Dinamo. Boné Tiberiu, az ASA edzője kijelentette: minden igye-kezetükkel azon lesznek, hogy bennmaradjanak a legjobbak kö-zött. Nagyjából megmarad a B-osztályt megjáró csapat, plusz Raksi.

A Bákói Dinamo edzőseit a volt válogatott Nicusor irányítja. Új játékosok: Ene II., Ene Daniel, Nutu, Nunweiler IV. (volt Buka-resti Dinamo), Magharia és Relicu (volt Bukaresti Dinamo illetve Victoria).

Kolozsvárott sokat várnak az új edzőtől, Constantin Teascától. Re-mélik, hogy vezetése alatt az Uni-

versitatea sokkal kevesebb fejfé-jást fog okozni szurkolóinak az új bajnoki évadban. Solomon (volt Clujana) és őt ifjúsági játékos erősi a tavalyi együttest.

A craiovai egyetemisták rövid pihenőt tartottak. A tavalyi baj-nokságban foglalkoztatott játéko-sok mellett néhány fiatal tehetség és valószínűleg Martinovici (volt Jiul) is szerepelni fog.

A Román Labdarúgó Szövetség elküldte a FIFA-nak annak a hét román játékosnak a nevét, ake-ket 1967—1968-ban nemzetközi mérkőzések vezetésére ajánl. Ezek Aurel Bentu, Vasile Dumitrescu, Nicolae Mihăilescu, Alexandru Pirvu, Andrei Rădulescu, Nicolae Rainea és Iosif Ritter.

Az 1967—1968-as bajnoki évad-ban az ifjúsági labdarúgók részére a következő rendezvényekre kerül sor: a „RLS” Kupája, tartományi válogatottak részvételével, a Vá-rosook Kupája, városi válogatottak részére és az ifjúsági bajnokság döntője tartományi bajnoksapatok részvételével.

(r)

AZ ARADI VÁGÓHÍD

Feleacului utca 1 (Telefon 36—40)

naponta termel és korlátlan mennyiségben

frissen elad, sertés és

marha belsőségeket

kollektív fogyasztóknak és falusi szövetkezeteknek.

AZ ARADI BÚTORGYÁR

Aurel Vlaicu ut 14 szám

1967 augusztus 7-én versenyvizsgát tart szakképesítő tanfolyamokra való felvétel céljából

— BUTORASZTALOS és

— FASZOBRASZ — INTARZIA KESZITO SZAKMAKBAN

Az érdeklődők 1967. július 31-ig jelentkezhetnek a gyár személyzeti osztályán.

(255)

HOVA MENJÜNK, HOL SZÓRAKOZZUNK?

FILMEK

MURESUL: Hét fű és egy csavargó lány (10, 12, 14, 15, 16, 30, 18, 45, 21. Kedvező idő esetén 20, 30 órák a kerthelyiségen).

STUDIO: Egy maréknyi dol-lárért. (8, 30, 10, 30, 12, 30, 14, 15, 17, 19, 15, 21, 15. Kedvező idő esetén 21 órák a kerthelyiségen).

IFJUSAGI: Térdén állva térk vissza hozzád: Nem vagyok tél-tő hozzád (10, 30, 16, 19, 15. Ked-vező idő esetén 21 órák a kert-helyiségen: Térdén állva térk vissza hozzád).

VICTORIA: Csendőrk New-York-ban (11, 14, 15, 16, 30, 18, 45, 21). Reggel 9 órák matiné: Tiszta vizek.

PROGRESUL (Ujarad): A deltengeri szellemek országa (16, 18, 20, 15. Vasárnap 10 órák matiné).

SOLIDARITATEA (Gáfi): A gondolatok Angeliqne 17, 19. Va-sárnap 15 órák matiné).

MIKELAKA: A montevideni ház. (Szombat 19, vasárnap 17 és 19 órák).

A VIDEKI MOZIK MOSORA: PECSKA: San Juro. NAGYLA: Amerikai egérke. KÜRTÖS: Csálók a kolostor-ban és Hűség. VILAGOS: A Saint Tropez-i csendőrk. PANKOTA: Az utcán nem nőnek fák: Don Quijote gyerme-kei.

TELEVÍZIO

CSÜTÖRTÖK

július 27.

18.00 Napirenden: A munka tudományos megszervezése.

18.20 Nyelvéseti adás.

18.50 Iskolásoknak.

19.30 Esti TV-híradó.

20.00 Tarszan kalandjai.

20.30 Tudományos adás.

21.00 Varieté magazin.

21.30 Személyi szótár: O. betűk

22.00 Giotottól — Brincusig.

22.20 Ballett-est.

22.45 Éjszakai TV-híradó.

RÁDIO

Csütörtök, július 27.

BUKAREST I.

Hírek: 5. 5.30. 6. 6.30. 7. 9.

11. 13. 15. 16. 18. 20. 22. 24. 2.55

Gazdasági krónika: 11.03. Könyv-üzene: 11.15. 12. 13.13. 14.35. 16.30.

17.10. 18.25. 20.30. 0.05. 2.02. Viz-állásjelentés: 11.50. Művészeti írá-nyitók feljegyzéseiből: 12.15. Nép-dalok és táncok: 12.25. 13.30.

15.50. 16.50. Műsorismertetés: 13.10. Szólisták. együttesek: 14.15.

15.20. 20.50. Mindig előre: 14.15.

Muséumok. kiállítások: 15.05

Közlemények: 15.40. Operarészle-tek: 16.15. Szimfonikus zene: 17.30

22.50. Rádiószimponium: 18.05

Közúti közlekedés: 18.40. Román dalok: 19. Sport: 19.30. Zenei va-riété: 19.40. Az ifjúság antennája: 21.05. Találkozás a dzsesszel: 22.15.

Irodalmi pillanat: 22.45. Ze-nés atlasz: 23. Időjárásjelentés: 2.

BUKAREST II.

Hírek: 7.30. 8.30. 10. 12. 14. 17.

19. 21. 23. 0.55. Szocialista orszá-gokból: 11.15. Szólisták együttes-ek: 11.45. 19.50. 19.03. Műsoris-mertetés: 12.03. Népdalok: 12.06,

Múzeum

Az aradi Tartományi Múzeum meglekinthető — hétfő kivételé-vel — naponta 10—13 és 17—20 óra között a Kulturpalotában.

A múzeum alábbi osztályai te-kinthetők meg:

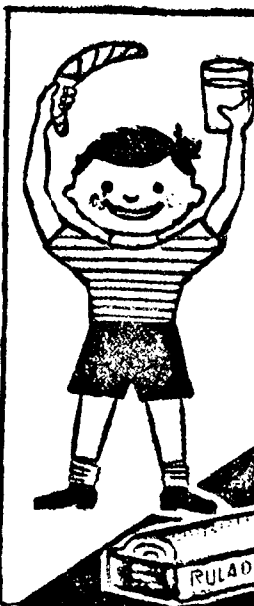
— az 1848-as forradalom mu-zeuma:

— állandó régészeti kiállítás;

— képtár.

— Arad környéki állandó nép-rajzi kiállítás;

— „Az 1877—1878-as román függetlenségi háború 90. évfor-dulója” című időszaki kiállítás.



NYÁRI ÉTRENDJÉBEN

szerepeljen minél több tejtermék és péksütemény

— IZLETES

— EGÉSZSÉGS.

— OLCSÓ

Minden termék

Vállalkozások jövedelmező

A November 7 gyár műszaki vezetősége is szem előtt tartotta az RKP KB 1966. decemberében megtartott plenárisának határozatait s arra törekedett, hogy az összes termék gyártását rentabilitásig tegye. Ezirányú igyekezetüket hat hónap után már siker koronázta. Az eredményekről, illetve a foganatosított intézkedésekről beszéltünk Uostinar Mihai főmenedzserrel.

De a többi részleg is állandó felügyelet alatt tartják a gépeket s így azok tökéletesen működnek. A korábban észlelt kiesések tehát nem jelentkeztek.

— Milyen eredmények mutatkoztak az első félévi mérlegzárásokkor?

— Nemrég készült el a félévi mérleg, melyből kitűnik, hogy összességében a jövedelmezőség terén nemcsak teljesítettük, hanem túlszárnyaltuk; a tervezett 9 458 000 lej helyett 10 836 000 lejt valósítottunk meg. Ez 14,58 százalékkal többlet túlszárnyalást jelent.

Takarékossági akciónk is eredménnyel járt. A felesleges munkafordítások és kiadások csökkentésével mintegy 861 000 lejt takarítottunk meg az első félévben. A rentabilitási mutatók is sikerrel teljesültek. A tervezett 8,42 százalékos helyett 8,56%-ot valósítottunk meg, ami az előirányzat 101,66 százalékos teljesítését jelenti.

— Még egy kérdés: melyik az eleniző részleg?

— Szerintem a malom munkakörössége végzett kiváló munkát, ahol a fehérliszt előállítását 102,47 százalékosan teljesítették. De a többi részlegnél is túlszárnyalták feladataikat. Hasonlóképpen jól dolgoztak még a szeszital készítő és töltő részlegben, ahol 2,22 százalékkal gyártottak többet, mint ahogy azt a terv előírta.

Lejegyzte: TOTH SANDOR



Felvételtünk a December 30 gyár szomszédságában lévő kisipari szövetkezeti komplexumról készült.

A rusztui állattenyésztési kísérleti állomáson ebben az évben sorozatos kutatásokat fejeztek be az állatfajok nemesítésével, illetve kiváló fajállatoknak a hazai éghajlatviszonyokhoz való hozzáidomításával kapcsolatban. A tanulmányok eredményeként néhány új állatfajtát tenyésztettek ki, amelyek első ízben szerepelnek az üzemegység sertés-, szarvasmarha-, juh-, ló-, és baromfi fajtáinak nyilvános társaságában.

A rusztui állomáson csaknem 20 éves múlttal tekint vissza. Ez idő alatt szüntelenül fejlesztette a kutatás műszaki, anyagi bázisát. A zootechnikának ez a fellegvára a Bárány észak-keleti részén fekszik, s lassanként valóságos kis városkává terebélyesedett modern épületekkel, tágas és jól felszerelt laboratóriumokkal, a szakemberek számára épített lakóházakkal, parkokkal és sétányokkal. A tudományos káder és a céltudatos munkások — az új fázisban dolgozó kutatószőlő

sejtje alakult itt ki. Dumitru Georgescu mérnök a juhok tanulmányozásával és nemesítésével foglalkozó laboratórium vezetője elmondta, munkatársaival együtt főleg az a cél követte, hogy olyan új juhajtákat tenyészessen ki, amelyeknek húsán nem érződik a jellegzetes szag, gyapjuk egyenletes, hosszú és selymes szálú, gondos és erős. Kísérleti célból kitenyésztettek néhány példányt, amelyek kitűnően "vizegéztek". Né-

ÚJ ÁLLATFAJOK

hány egyed, amelyet a leendő nyájak mintapéldányának szántak, az első nyírásnál 11,7 kiló — 22 centis szálú gyapjút adott a cigájuk 13 centi hosszú szálaival szemben. A 60 napos bárányok elősúlyja 28 kiló körül mozog, a cigája juhok 25—26 kiló bárányaival szemben. A megfigyelő lapokban még néhány jellegzetességet jegyeztek fel: az új fajta jól bírja a tartomány éghajlati és talajviszonyait, igen szaporra és ezért kiválóan alkalmas hustermelésre.

A kísérleti lövészterfőn megismertem a lövészterfőket és nemzetközi versenyek néhány leendő

Esti séta

A hideg, ködös, szürke, jól esett az esti, igaz csak alig érezhető lehűlés. Fél kilenc tájban járhatott az idő. Olyan időpont ez, amikor vagy haza, vagy éppen otthonról a Marospart, cukrászdák felé árad a sok járókelő.

A hűsítő még most is garmadával fogtak. A nappali kialszógatás már jó félórát felhagyott s a Caffé-bár kiskertjében fiatalok és idősök, edesanya a kislányával, egy egész család tagjai telepednek meg az asztalok körül, a színes kerti székben.

Akkor haladt on arra, kedves Nagymama, kis unokájával. Aból gondoltam, hogy így van, mivel olyan féltő szeretettel öntötte az átjárót, hogy a szőke fűre kicsi lépéseit, hogy mindjárt nagymama és kislánya kedves kettőnek könyvettem el öket. Az apróság egészséges színt, barna bőre azt árulta el, hogy a kicsi sokat van a szabadban. De, kedves Nagymama, kilenc felé közeledett az idő s a kis szőke még mindig napozóban lépkedett az esti utcán. Egy kis blúz, vékony kabátka, kislánya nagyon illett volna már rá. Igaz nem volt még hideg, de a napfény sokkal hűvösebb volt. S az ilyen érzékeny ember-palánták annyira finoman reagálnak a hőmérséklet változására.

Ne tessék rossz néven venni a figyelmeztetést. De a gyermekorvosai rendelőkben annyit panaszkodnak a helytelen öltözködésről — túl bebugyolált, vagy nagyon is "edzett" — származó megbetegedések. Ovjuk hát a kicsiket ettől is.

cs. m.

Törvény a törvényellenes közigazgatási aktusokkal jogaikban sértett személyek kérelmei feletti ítélkezésről a törvényszékek által

(Folytatás az első oldalról)

8. SZAKASZ. — Az államigazgatási szerv kérésére a törvényszék elrendelheti a kérelem tárgyát képező közigazgatási aktusért felelős tisztviselőnek az ügybe való bevonását, hogy a felvett bizonyítékok és a hozandó határozatból eredő megállapítások vele szemben is érvényesíthetők legyenek.

9. SZAKASZ. — A törvényszék a kérelmet letárgyalva, az esetnek megfelelően, teljesen vagy részben megsemmisítheti a kérelem tárgyát képező közigazgatási aktust, kötelezheti az alperest a közigazgatási aktus kiadására, vagy a bizonyítvány, igazolvány vagy bármilyen más irat kibocsátására.

Amennyiben a kérelemnek helyt adnak, a törvényszék határoz a követelt kártérítés ügyében is.

A tárgyalás során, megvizsgálva a kérelem tárgyát képező egyéni közigazgatási aktus alapján szolgáló szabályozó jellegű közigazgatási aktus rendelkezésének törvényességét, amelyre a kérelem vonatkozik, és megállapítván, hogy ez a rendelkezés nincs összhangban a törvénnyel, az a törvényszék, amely előtt a határozat jogerőre emelkedett, azt másolatban közli a szabályozó jellegű rendelkezést kibocsátó államigazgatási helyi szervvel vagy minisztériummal, illetve más központi államigazgatási szervvel.

10. SZAKASZ. — Az államigazgatási szerv a 9. szakasz utolsó bekezdésében foglalt feltételek mellett közzé teszi a jogerős határozat másolatát közzétételéről számított 15 napon belül visszavonja a szabályozó jellegű rendelkezést vagy, ha úgy véli, hogy a rendelkezés törvényes, megkeresi a közvetlen felettes szervet, a következők szerint:

a) a minisztériumok és a többi központi államigazgatási szerv a Minisztertanácshoz fordul megkereséssel;

b) a tartományok vagy Bukarest és Konstanca városok néptanácsi végrehajtó bizottságai a Minisztertanácshoz fordulnak megkereséssel, mind az általuk kibocsátott szabályozó jellegű rendelkezésekkel, mind az általuk rendelt néptanácsi végrehajtó bizottságok azon rendelkezéseivel kapcsolatban, amelyeket törvényesnek tekintenek.

11. SZAKASZ. — Ha a kérelemnek helyt adtak, és az államigazgatási szervet közigazgatási aktus kiadására vagy bizonyítvány, igazolvány vagy bármilyen más irat kibocsátására kötelezik, a jogerős határozat végrehajtását a benne foglalt határidőn belül kell eszközölni, ilyen határidő hiányában pedig a közzététel számított legfeljebb 30 napon belül, a 6. szakasz 3. bekezdésében foglalt szankció terhe alatt, függetlenül a felperes kártérítéshez való jogától.

Minden más esetben a határozat végrehajtása a köztörvény szabályai szerint történik.

12. SZAKASZ. — A jelen törvény a kérelem tartalmát illetően, a tárgyalási eljárás, valamint a perorvoslatok tekintetében a polgári eljárás törvénykönyv rendelkezéseivel egészül ki.

13. SZAKASZ. — A jelen törvény alapján benyújtott kérelmek után — amennyiben pénzben nem értékelhetők fel — 25 lej bírléggel illetik a kérelmezőt. A többi kérelem tekintetében a bírléggel illetet a különleges törvény rendelkezéseinek megfelelően kell fizetni, anélkül, hogy a 300 lejt meghaladná.

Abban az esetben, ha a kérelemnek helyt adtak, az illetéke visszatérítik a befizetőnek az az jogerős bírói határozat alapján, a mellyel a kérelemnek helyt adtak.

14. SZAKASZ. — A jelen törvény rendelkezései nem alkalmazandók:

a) a honvédelemmel, az állambiztonsággal vagy a közrenddel kapcsolatos közigazgatási aktusokra;

b) a tervezési közigazgatási aktusokra;

c) a jogszolgáltatási közigazgatási aktusokra és azon közigazgatási aktusokra, amelyek törvényességének ellenőrzésére a törvény más jogszolgáltatási eljárást ír elő, mint amelyet a jelen törvény tartalmaz;

d) azokra az aktusokra, amelyekben az államigazgatási szerv polgári jogi személyként vesz részt.

Hasonlóképpen a jelen törvény rendelkezései nem alkalmazhatók az állami szerveknek közigazgatási aktusokra vonatkozó kérelmei esetében.

15. SZAKASZ. — A fájárványok, állat- és növénybetegségek megelőzése és leküzdése vagy más elemi csapás esetében foganatosított sürgős intézkedésekre vonatkozó aktusok, valamint a hasonló természetű rendkívüli helyzetekben foganatosított bármilyen intézkedés, a törvényesség tekintetében nincs a törvényszékek ellenőrzésének alávetve.

16. SZAKASZ. — Az adók és illetékek, a törvény alapján kötelező biztosítások díja, valamint az adó- és illeték-törvényekben előírt bírságok megállapítására és csökkentésére vonatkozó kérelmeket a különleges törvényben meghatározott szervek intézik el, az abban megállapított feltételek mellett.

17. SZAKASZ. — A jelen törvény rendelkezései megfelelő módon alkalmazandók azokban az esetekben is, amikor valamely jogában sértett személy csak sérelmének elhárítását követeli, anélkül, hogy a közigazgatási aktus megsemmisítését kérné, valamint olyan esetekben is, amikor a sértett személy a közigazgatási aktus megsemmisítését kéri, anélkül, hogy ugyanakkor kártérítést is követelne, mivel a kár terjedelmét a megsemmisítés iránti kérelem tárgyának időtartamában nem ismerte.

Az elévülési határidő ilyen esetekben az, amelyet a köztörvény előír.

18. SZAKASZ. — A jelen törvény rendelkezései nem alkalmazandók a közzététel előtt kibocsátott közigazgatási aktusokra, kivéve a polgári eljárás törvénykönyv 120/1. szakasza alapján benyújtott, letárgyalás alatt lévő kérelmeket, valamint azon közigazgatási aktusokat, amelyek ugyanezen szakasz rendelkezéseibe voltak besorolhatók és amelyekkel kapcsolatban a sértett személy számára még nem járt le a határidő ahhoz, hogy az ott előírt panasszal éljen.

A polgári eljárás törvénykönyv 120/1. és 120/2. szakaszainak rendelkezéseit csupán a lakásokért járó hátsér megállapításáról és fizetéséről, a bérleti viszonyból eredő költségekért, valamint a lakáscseréről szóló 1953. május 15-i 1308. számú minisztertanácsi határozat 36—38. szakaszaiban foglalt esetekben alkalmazandók.

19. SZAKASZ. — A jelen törvény előírásai 1967. szeptember 1-én lépnek hatályba.

Az Oltul ércszállító hajó befejezte próbaútját

A NAVROM Polgári Tengerhajózási Vezérigazgatóság a napokban rádiogrammot kapott, amely szerint a Japáni Inoshima hajóágy közelében, a Csendes-óceánon befejezték a 25 400 tonnás Oltul ércszállító hajó próbaútját. Ezen a héten a hajó elindul első útjára az indiai kikötők felé.

Az Oltulon kívül Japán eddig a Resita, Hunedonra, Lupeni, Dunărea, Bucegi és Carpati ércszállító hajókat építették Románia számára. Az erre vonatkozó szerződés szerint az utolsó, Maramures nevű hajót ugyancsak az idén bocsátják vízre. A hajókkal vasércet és más kohászati ásványokat fognak szállítani a kohóipar számára.

(Agerpres)

NYÁRI KULTURÁLIS

A nyári kulturális rendezvények között előkelő helyen állnak a kiállítások.

Augusztus elején a bukaresti Szépművészeti Múzeumban kiállítás nyílik azoknak az 50 évvel ezelőtti máraesteti, máraesti és ojtuzi harcoknak az emlékére, amelyekben a román katonák nagy hőstetteket vittek véghez. Képzőművészetünk olyan ragyogó képviselői, mint Dimitrie Paciurea, Nicolae Tonitza, Stefan Dimitrescu, Ion Jalea, Camil Ressu, Cornel Medrea, Oscar Han és mások akik 1917-ben a hadseregben szolgáltak, ugyanabban az évben megrendezték a mozgó-

sított művészek kiállítását, majd megalakították az Arta Română társaságot. Az említett kiállításokon ezeknek és más mai művészeknek a munkái szemléltetik majd a máraesteti-román katonáknak a harcat, önfeláldozását a haza megvédelméért. A kiállításra több mint 100 festményt, szobrot és grafikai alkotást választottak ki.

Ugyancsak augusztusban a Dalles tereben megrendezik a hagyományossá vált népművészeti biennálét, amelyen számos műkedvelő művész mutatja be alkotásait. Osszel többek között megrendezik Bukarest város festészeti

rendezvények

és szobrászati kiállítását. E kollektív rendezvényen kívül sor kerül több mai művész, köztük Popescu Negreni, Adam Băltănuș, Catul Bogdan, Ion Bitan, Pavel Codita, Ion Pacea, Marcel Olinescu magánkiállítására.

A képzőművészet jelentős eseményeként, nagy érdeklődés előzi meg a Constantin Brâncuși, a nagy román szobrász halálának 10. évfordulója alkalmából rendezendő kollektív művészeti kiállítását, amelyre októberben kerül sor Bukarest-

ben külföldi vendégek — műkritikusok és történészek — részvételével. A résztvevők a kollektívum után megtekinthetik Brâncuși Tîrgu Jiu-i műalkotásait és az észak-moldovai kolostorokat. Említésre méltó a szebeni Brukenthal Múzeumban az intézmény megalapításának 150. évfordulója alkalmából rendezendő szimpózium. A rendezvény alkalmával felavatják a Dumbrava Sibului-i szabadtéri múzeumot. (Agerpres)

Tizenhárom emeletes kórház épül Galacon

Galac nyugati részén, a Duna partján hozzáálltak a tartományi kórház építéséhez. Az új kórházépület körül fasorokat, virágágyásokat, zöldövezeteket, parkolóhelyeket létesítenek. A főépület 18 szintes lesz.

A főbb osztályoknak — belgyógyászat, sebészet, fül-orr-gége-osztály, szülészeti és nőgyógyászati, szemészet és onkológia — 1100 ágy áll rendelkezésükre. Ezenkívül egy intenzív terápiás osztály is működik majd a kórházban, az utolsó szint teraszát pedig helio-terápia céljaira rendezik be.

A kórház mellett felépítenek egy poliklinikát, ahol 600 000 beteg vizsgálhatnak meg évente.

(Agerpres)

Egy iskolatábla vallomásaiból

(Milyen jó ez nekem innen mind végig nézni...) Ejnye, ejnye! Elérkeznyűtem! Akárcsak Irma néni, aki talán csak akkor hatódott meg ennyire, amikor már aktív tanórán korbán, az élettani öntő kiütését átvette.

Ezzel kezdetét veszi a különleges osztályfőnöki óra. Mindenki sorra beszámol az utolsó hetűz tevékenységéről. Jaj, de jól esik azt hallani, hogy mindenki rébhe jutott, megelégedett. Polonyi Pista arról beszélt, mennyire szereti a villanyszereleést, Bajusz Misi örül a petroliumfuró szakmának, Juhász Rózika boldogan meséli, hogy éppen most vettek egy házat a férjével munkájuk gyümölcseként. Úgyill mindenki dicéri Póti Melindát, Juhász Erzsébet és Ordódi Mariát kezdeményező munkásságukért, aminek következtében "összehozták" ezt a találkozózt, és így kölcsönösen örülhetnek most egymás sikerének.

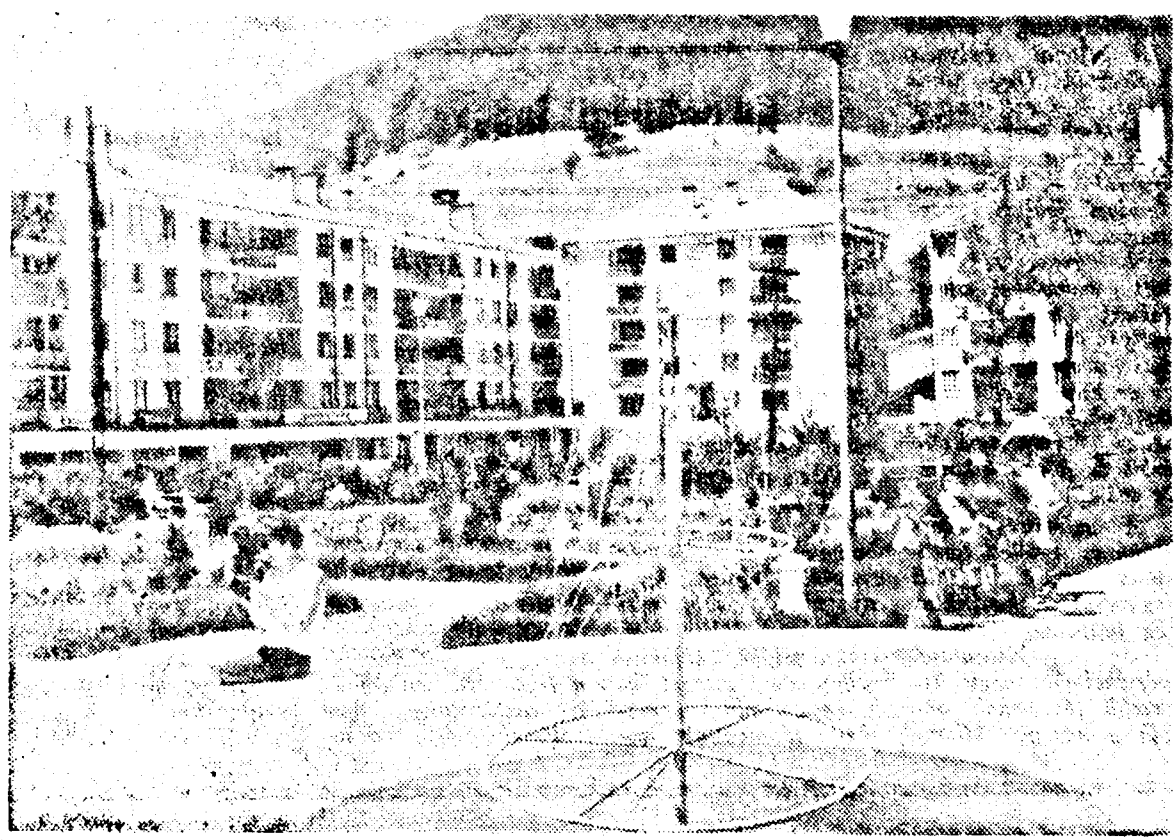
Ezután az osztályfőnök a szó. Először is felolvass egy táviratot. Lukács Teri nem tudott előjönni, de táviratban a találkozózt résztvevőket. Majd "értékeli" az osztály tíz évi eredményét. A fő az, hogy mindenki a hetedik osztály után még tanult valamit: hárm-an tanárok lettek, egy gyógyszerészi

technikumot végzett, hárm-an érettségi diplomásként dolgoznak, a többiek pedig mint traktorista, esztorgályos, kereskedő, bányász és más hasznos foglalkozással biztosítják megélhetésüket. Sokan családost alaptottak, mindenki elhelyezkedett.

...Es én ennek úgy örülök, meg annak is, hogy ilyen kedvesek voltak, amiért megrendezték ezt a találkozózt, elsőként nálunk Pécskán! — fejezi be az órát az osztályfőnök, miközben könnyecsképek gördülnek végig az arcán.

— Nem kell ezért sírni, tanítónéni! En ugyis tudom, hogy Irma néni nagyon boldog, mert jólesik így nyugdíjas korbán is látni, hogy a tíz évvel ezelőtti tanítványai emberek lettek és megállják helyüket az életben — mondja az öreg tábla, a sok diáksínyt, izgalmat és örömet megért butordarab.

KOCSIK JOZSEF



ANINA ÚJ TOMBHAZ NEVEDE.

40 468